1 600 A02 3WG (2020.12) O/8

1 600 A02 3WG

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-garden.com

BOSCH

UniversalHedgePole 18	**F 016 L81 577**
	F 016 L81 578

Deutsch

Die Konformitätserklärung in den oben genannten Betriebsanleitungen stimmt nicht mehr, stattdessen gilt das folgende Dokument.

English

The Declaration of Conformity in the manuals listed above doesn't match anymore, instead the following Declaration of Conformity applies.

Français

La déclaration de conformité figurant dans la notice d'utilisation susmentionnée n'est plus correcte ; c'est le document suivant qui s'applique à la place.

Español

La declaración de conformidad indicada en las instrucciones de uso arriba mencionadas ya no es válida y se aplicará en su lugar el documento siguiente.

Português

A declaração de conformidade nas instruções de operação mencionadas acima não está mais correta. Em vez disso, aplica-se o seguinte documento.

Italiano

La Dichiarazione di conformità nelle istruzioni per l'uso sopra indicate non corrisponde più, si applica invece il seguente documento.

Nederlands

De conformiteitsverklaring in de bovengenoemde gebruiksaanwijzingen is niet meer correct; in plaats daarvan geldt het volgende document.

Dansk

Overensstemmelseserklæringen i de ovennævnte brugsanvisninger er ikke mere aktuel, i stedet for gælder følgende dokument.

Svensk

EG-försäkran om överensstämmelse i ovannämnda driftinstruktioner stämmer inte längre, däremot gäller följande dokument.

Norsk

Samsvarserklæringen i de ovennevnte driftsinstruksene stemmer ikke lenger, istedenfor gjelder det følgende dokumentet.

Suomi

Yllä mainittujen käyttöohjeiden standardinmukaisuusvakuutus ei ole enää voimassa, sen sijaan seuraava asiakirja pätee.

Ελληνικά

Η δήλωση συμμόρφωσης στις παραπάνω αναφερθέντες οδηγίες χειρισμού δεν είναι πλέον σε ισχύ. Αντί αυτής ισχύει το παρακάτω έγγραφο.

Türkçe

Yukarıda anılan kullanım kılavuzundaki uygunluk beyanı artık geçerli değildir, bunun yerine aşağıdaki belge geçerlidir.

Polski

Deklaracja zgodności w wyżej wymienionych instrukcjach eksploatacji straciła nie jest już aktualna. Zamiast niej obowiązuje następujący dokument.

Čeština

Prohlášení o shodě ve výše uvedených návodech k obsluze už nesouhlasí, místo toho platí následující dokument.

Slovenčina

Vyhlásenie o konformite vyššie uvedeného Návodu na používanie už neplatí, namiesto toho platí nasledujúci dokument.

Magyar

A konformitási nyilatkozat a fent megnevezett Használati Utasításokban már nem érvényes, helyette az alábbi dokument van érvénybrn.

Русский

Заявление о соответствии для вышеуказанных инструкций по эксплуатации уже не действительно, вместо него силу имеет нижеследующий документ.

Українська

Заява про відповідність для вищеозначених інструкцій з експлуатації вже не дійсна, замість неї чинним є наступний документ.

Қазақ

Жоғарыда аталған қолдану нұсқаулықтарындағы сәйкестік туралы декларациясы бұдан әрі жарамсыз болып саналады, оның орнына келесі құжат күшке еніп қолданылады.

Română

Declarația de conformitate din manualele de instrucțiuni mai sus amintite nu mai este de actualitate, în locul acesteia fiind valabil documentul următor.

Български

Декларацията за съответствие в посочената по-горе инструкция за експлоатация не е валидна, валиден е следният документ.

Македонски

Декларацијата за сообразност во упатствата за работа споменати погоре веќе не е точна, наместо тоа се применува следниот документ.

Srpski

Izjava o usklađenosti iz gore navedenih uputstava za upotrebu nije više aktuelna, umjesto nje važi sledeći dokument.

Slovenščina

Izjava o skladnosti, ki se nahaja v zgoraj navedenih navodilih za obratovanje, ni več v veljavi, namesto nje velja dokument v nadaljevanju.

Hrvatski

Izjava o sukladnosti iz gore navedenih priručnika za uporabu nije više aktualna, umjesto toga vrijedi sljedeći dokument.

Eesti

Eespool nimetatud kasutusjuhendites viidatud vastavustunnistus ei ole enam ajakohane, selle asemel kehtib järgmine dokument.

Latviešu

Pirmiau įvardytose naudojimo instrukcijose pateikta atitikties deklaracija neteko galios. Vietoje jos galioja tolesnis dokumentas.

Lietuvių k.

Iepriekš norādītajā lietošanas pamācībā sniegtā atbilstības deklarācija vairs nav pareiza; tās vietā ir lietojams šāds dokuments.

عربي

لم يعد يصلح إعلان المطابقة المطابق لشروط الاتحاد الأوروبي والموجود في تعليمات التشغيل المذكورة أعلاه. وبدلا عنه تصلح الوثيقة التالية.

آفارسی

اظهاریه مطابقت در دفترچه راهنماییگر درست نیست. به جای آن سند زیر معتبر است.

de	**EU-Konformitätserklärung**		Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
	Akku-Teleskop-Heckenschere	Sachnummer	
en	**EU Declaration of Conformity**		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
	Cordless pole hedge trimmer	Article number	
fr	**Déclaration de conformité UE**		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
	Taille-haie télescopique sans fil	N° d'article	
es	**Declaración de conformidad UE**		Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
	Tijera cortasetos telescópica ACCU	Nº de artículo	
pt	**Declaração de Conformidade UE**		Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
	Tesoura de sebes telescópica sem fio	N.° do produto	
it	**Dichiarazione di conformità UE**		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative.
	Tagliasiepi telescopico a batteria ricaricabile	Codice prodotto	
nl	**EU-conformiteitsverklaring**		Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
	Telescopische accuheggenschaar	Productnummer	
da	**EU-overensstemmelseserklæring**		Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
	Akku-telekop-hækkeklipper	Typenummer	
sv	**EU-konformitetsförklaring**		Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
	Sladdlös teleskophäcksax	Produktnummer	
no	**EU-samsvarserklæring**		Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
	Batteridrevet teleskophekksaks	Produktnummer	
fi	**EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**		Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
	Akkukäyttöinen teleskooppipensasleikkuri	Tuotenumero	
el	**Δήλωση πιστότητας ΕΕ**		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.
	Τηλεσκοπικός θαμνοκόπτης μπαταρίας	Αριθμός ευρετηρίου	

tr	**AB Uygunluk beyanı**		Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
	Akülü teleskop çit kesme makinesi	Ürün kodu	
pl	**Deklaracja zgodności UE**		Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
	Akumulatorowe nożyce do żywopłotów	Numer katalogowy	
cs	**EU prohlášení oshodě**		Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic anařízení aje vsouladu snásledujícími normami:*
	Akumulátorové teleskopické nůžky na živý plot	Objednací číslo	
sk	**EÚ vyhlásenie ozhode**		Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc anariadení aje vsúlade snasledujúcimi normami:
	Akumulátorové teleskopické nožnice na živý plot	Vecné číslo	
hu	**EU konformitási nyilatkozat**		Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.
	Akkumulátoros teleszkópos sövényvágó olló	Cikkszám	
ru	**Заявление о соответствии ЕС**		Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
	Аккумуляторный телескопический кусторез	Товарныий №	
uk	**Заява про відповідність ЄС**		Мизаявляємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нищеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам.
	Акумуляторний телескопічний кущоріз	Товарниий номер	
kk	**ЕО сәйкестік мағлұмдамасы**		Өз жауапкершілікпен біз аталған өнімдер төменде жзылған директикалар мен жарлықтардың тиісті қағидаларына сәйкестігін және төмендегі нормаларға сай екенін білдіреміз.
	Аккумуляторлық телескоптық бақ қайшысы	Өнім нөмірі	
ro	**Declarație de conformitate UE**		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor şi reglementărilor enumerate în cele ce urmează şi sunt în conformitate cu următoarele standarde.
	Foarfece telescopic de tăiat gard viu cu acumulator	Număr de identificare	
bg	**ЕС декларация за съответствие**		С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
	Акумулаторна телескопична ножица за храсти	Каталожен номер	
mk	**EU-Изјава за сообразност**		Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.
	Телескопски ножици за жива ограда на батерија	Број на дел/ артикл	
sr	**EU-izjava o usaglašenosti**		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima.
	Akku-Telekop-makaze za živicu	Broj predmeta	
sl	**Izjava o skladnosti EU**		Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.
	Akumulatorske teleskopske škarje za živo mejo	Številka artikla	

hr	**EU izjava o sukladnosti**		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.
	Akumulatorski teleskopski rezač živice	Kataloški br.	
et	**EL-vastavusdeklaratsioon**		Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega.
	Akuga teleskoop-hekikäärid	Tootenumber	
lv	**Deklarācija par atbilstību ES standartiem**		Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem.
	Akumulatora dzīvžoga šķēres ar teleskopisku rokturi	Izstrādājuma numurs	
lt	**ES atitikties deklaracija**		Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.
	Akumuliatorinės teleskopinės gyvatvorių žirklės	Gaminio numeris	

	UniversalHedgePole 18	**3 600 HB3 0..**	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2000/14/EC EN 60335-1: 2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019 +A2:2019+A14:2019 EN ISO 10517:2009+A1:2013 EN 55014-1:2017+A11:2020 EN 55014-2:2015 EN IEC 63000:2018

de	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/EG: Gemessener Schallleistungspegel 86 dB(A), Unsicherheit K = 4 dB, garantierter Schallleistungspegel 90 dB(A) Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V. Produktkategorie: 25 Technische Unterlagen bei: *
en	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/EC: Measured sound power level 86 dB(A), uncertainty K = 4 dB, guaranteed sound power level 90 dB(A) Conformity assessment procedure in accordance with annex V. Product category: 25 Technical file at: *
fr	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/CE: niveau de puissance acoustique mesuré 86 dB(A), incertitude K = 4 dB, niveau de puissance acoustique garanti 90 dB(A) Procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe V. Catégorie de produit: 25 Dossier technique auprès de : *
es	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/CE: nivel medido de la potencia acústica 86 dB(A), tolerancia K = 4 dB, nivel garantizado de la potencia acústica 90 dB(A) Método de evaluación de la conformidad según anexo V. Categoría de producto: 25 Documentos técnicos de: *
pt	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/CE: Nível de potência acústica medido 86 dB(A), insegurança K = 4 dB, nível de potência acústica garantido 90 dB(A) Processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo V. Categoria de produto: 25 Documentação técnica pertencente à: *
it	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/CE: livello di potenza sonora misurato 86 dB(A), incertezza K = 4 dB, livello di potenza sonora garantito 90 dB(A) Procedimento di valutazione della conformità secondo l'Allegato V. Categoria prodotto: 25 Documentazione Tecnica presso: *

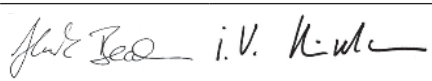
nl	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/EG: gemeten geluidsvermogensniveau 86 dB(A), onzekerheid K = 4 dB, gegarandeerd geluidsvermogensniveau 90 dB(A), Beoordelingsmethode van de overeenstemming volgens bijlage V. Productcategorie: 25 Technisch dossier bij: *
da	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/EF: Målt lydeffektniveau 86 dB(A), usikkerhed K = 4 dB, garanteret lydeffektniveau 90 dB(A) Overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandlet i bilag V. Produktkategori: 25 Tekniske bilag ved: *
sv	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/EG: Uppmätt bullernivå 86 dB(A), osäkerhet K = 4 dB, garanterad bullernivå 90 dB(A), Konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga V. Produktkategori: 25 Teknisk dokumentation: *
no	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/EC: Målt lydeffektnivå 86 dB(A), usikkerhet K = 4 dB, garantert lydeffektnivå 90 dB(A), Samsvarsvurderingsmetode i henhold til vedlegg V. Produktkategori: 25 Teknisk dokumentasjon hos: *
fi	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/EY: mitattu äänitehotaso 86 dB(A), epävarmuus K = 4 dB, taattu äänitehotaso 90 dB(A) Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen mukaisesti V. Tuotekategoria: 25 Tekniset asiakirjat saatavana: *
el	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/ΕΚ: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 86 dB(A), ανασφάλεια K = 4 dB, εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 90 dB(A) Διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα V. Κατηγορία προϊόντος: 25 Τεχνικά έγγραφα στη:
tr	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/EC: Ölçülen ses gücü seviyesi 86 dB(A), tolerans K = 4 dB, garanti edilen ses gücü seviyesi 90 dB(A) Uygunluk değerlendirme yöntemi ek uyarınca V. Ürün kategoris: 25 Teknik belgelerin bulunduğu yer:
pl	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/WE: pomierzony poziom mocy akustycznej 86 dB(A), niepewność K = 4 dB, gwarantowany poziom mocy akustycznej 90 dB(A) Procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem V. Kategoria produktów: 25 Dokumentacja techniczna: *
cs	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/ES: změřená hladina akustického výkonu 86 dB(A), nejistota K = 4 dB, zaručená hladina akustického výkonu 90 dB(A) Metoda posouzení shody podle dodatku V. Kategorie výrobku: 25 Technické podklady u: *
sk	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/ES: odmeraná hladina akustického výkonu 86 dB(A), neistota K = 4 dB, zaručená hladina akustického výkonu 90 dB(A) Metóda posúdenia zhody podľa dodatku V. Kategória výrobku: 25 Technické podklady má spoločnosť: *
hu	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 86 dB(A), szórás K = 4 dB, garantált hangteljesítmény-szint 90 dB(A) A konformitás kiértékelési eljárást lásd a Függelékben V. Termékkategória: 25 Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
ru	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности 86 dB(A), погрешность K = 4 dB, гарантированный уровень звуковой мощности 90 dB(A) Процедура оценки соответствия согласно приложения V. Категория продукта: 25 Техническая документация хранится у: *
uk	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/EC: виміряна звукова потужність 86 dB(A), похибка K = 4 dB, гарантована звукова потужність 90 dB(A) Процедура оцінки відповідності відповідно до додатку V. Категорія продукту: 25 Технічна документація зберігається у: *

kk	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/EC: Өлшелген дыбыс қаттылығы 86 дБ(A), дәлсіздік K=4 дБ, кепілденген дыбыс қаттылығы 90 дБ(A) Сәйкестікті анықтау әдісі V тіркелгісі бойынша. Өнім санаты: 25 Техникалық құжаттар: *
ro	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 86 dB(A), incertitudine K = 4 dB, nivel garantat al puterii sonore 90 dB(A) Procedură de evaluare a conformității potrivit Anexei V. Categorie produse: 25 Documentație tehnică la: *
bg	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/ЕО: измерено ниво на звуковата мощност 86 dB(A), неопределеност K = 4 dB, гарантирано ниво на мощността на звука 90 dB(A) Метод за оценка на съответствието съгласно приложение V. Категория продукт: 25 Техническа документация при: *
mk	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/EC: Измерено ниво на звучна јачина 86 dB(A), несигурност K = 4 dB, загарантирано ниво на звучна јачина 90 dB(A) постапка за процена на сообразноста според прилог V. Категорија на производ: 25 Техничка документација кај: *
sr	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/EC: izmereni nivo ostvarene buke 86 dB(A), nepouzdanost K = 4 dB, garantovani nivo ostvarene buke 90 dB(A) Postupak ocenjivanja usaglašenosti prema prilogu V. Kategorija proizvoda: 25 Tehnička dokumentacija kod: *
sl	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 86 dB(A), negotovost K = 4 dB, zagotovljena raven zvočne moči 90 dB(A) Postopek za presojo skladnosti v skladu s prilogo V. Kategorija izdelka: 25 Tehnična dokumentacija pri: *
hr	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke 86 dB(A), nesigurnost K = 4 dB, zajamčena razina učinka buke 90 dB(A) Postupak ocjenjivanja sukladnosti prema dodatku V. Kategorija proizvoda: 25 Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *
et	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase 86 dB(A), mõõtemääramatus K = 4 dB, garanteeritud helivõimsustase 90 dB(A) Vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale V. Tootekategooria: 25 Tehnilised dokumendid saadaval: *
lv	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/EK: izmērītais trokšņa jaudas līmenis ir 86 dB(A), izkliede K = 4 dB, garantētais trokšņa jaudas līmenis ir 90 dB(A) Atbilstības novērtēšana ir veikta saskaņā ar pielikumu V. Izstrādājuma kategorija: 25 Tehniskā dokumentācija no: *
lt	**3 600 HB3 0.. :** 2000/14/EB: išmatuotas garso galios lygis 86 dB(A), paklaida K = 4 dB, garantuotas garso galios lygis 90 dB(A) Atitikties vertinimas atliktas pagal priedą V. Gaminio kategorija: 25 Techninė dokumentacija saugoma: *

BOSCH * Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ECS,
70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker
Chairman of Executive Management

Helmut Heinzelmann
Head of Product Certification



Robert Bosch Power Tools GmbH, 70538 Stuttgart, GERMANY
Stuttgart, 16.12.2020